

外国驾照译文发行申请书

<请必须阅读>

- 本联盟（JAF）发行的外国驾照“日语译文” 是进行“外免更换”时的必须文件之一，但并非是保证驾照能够更换的文件。是否批准外免更换，由各驾照中心做出判断，如有疑问，请直接咨询您所居住管辖区域的驾照中心。
- 外国驾照“日语译文”的发行费用为每份 3,000 日元。以邮寄方式申请时，另收 500 日元回寄费（包括服务费）。申请翻译两张或以上驾照时，如果复数张翻译文件邮寄至同一回寄地址时，回寄费（包括服务费）2 件为 500 日元，3 件或 3 件以上为 600 日元。
- 邮寄仅限在日本国内申请。回寄地址原则上也仅限申请者的日本国内地址。但如希望回寄至代理人的国内地址，请在以下代理人填写栏勾选（）回寄地址。
- 即使驾照中心未批准您的“外免更换”申请，“日语译文”发行费也不予退还。
- 发票抬头原则上为申请人姓名。但如希望填写代理人（个人或公司），请在以下代理人填写栏勾选（）发票抬头。
- 如申请人不会讲日语，可能会要求有翻译随行。邮寄时请尽量在代理人填写栏填写能讲日语的代理人。

如果同意上述内容及第 2 页中所记载的“关于个人信息管理”事宜，请您在下面的粗栏内填写必要事项。另外，在本联盟的窗口办理手续时，请您最后在“相关文件领取”栏内签名，确认授受。（邮寄时无需）

<申請者記入欄 申请人填写栏>

我同意第 2 页中所记载的“关于个人信息管理”事宜，申请译文发行。

申請者ご氏名 申请人姓名	汉字：	拼音：
申請者日本国内ご住所 申请人的日本国内住址 (译文回寄地址)	住所：〒 住址：邮编 TEL：(自宅・会社・携帯) (住宅・公司・手机)	
代理人記入欄 代理人填写栏 返送先 回寄地址 <input type="checkbox"/> 領収書宛名 发票抬头 <input type="checkbox"/>	氏名：(申請者との関係： 姓名 与申请人的关系 住所：〒 住址：邮编 TEL：(自宅・会社・携帯) (住宅・公司・手机)	
免許証発給国 驾照发行国家		
運転免許証を取得後、通算して3ヶ月以上現地（免許証を取得した国または地域）に滞在しましたか。 取得驾照后，是否在当地（取得驾照的国家或地区）合计住满了3个月以上？	はい / いいえ 是 / 否	

<関係書類受取欄 相关文件领取栏>

<input type="checkbox"/> 翻訳文 译文	<input type="checkbox"/> 案内文 说明书	<input type="checkbox"/> 免許証 驾照	<input type="checkbox"/> その他 其他	受取サイン 领取签名
------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------

<JAF記入欄>

受付日： 年 月 日	受付窓口：	受付者：
受付方法	1. 窓口 2. 郵送 [現金書留 一般書留 簡易書留 普通郵便]	領収金額
返却方法	1. 窓口 (引渡日： 月 日) 2. 郵送 [簡易書留 現金書留 その他 (発送日： 月 日)]	

关于个人信息的管理

一般社团法人日本自动车连盟(JAF)所提供的个人信息管理事宜如下所述。如果不同意以下内容或有不明之处,请联系最下方的“个人信息咨询窗口”。

- 单位名称
一般社团法人日本自动车连盟(JAF)
- 个人信息保护管理员
总部总务部长(联系方式为下述个人信息咨询窗口。)
- 个人信息的用途
对于通过译文发行业务所获个人信息,本连盟只将其用于合理执行该业务的目的。(译文的制作、发送等)
- 关于向第三方提供个人信息
除获得本人同意或基于法令规定以外,不会向第三方提供所获个人信息。
- 关于个人信息的委托管理
可能会对所有、或部分所获个人信息执行委托管理。对于受托方,将会与其签订个人信息管理相关合同等,以执行合理管理。
- 关于公开对象的个人信息的公开等咨询窗口
接受信息公开等请求。相关手续请联系下述个人信息咨询窗口。但是,有时可能基于法令规定等而无法公开。敬请谅解。
- 提供个人信息时的注意事项
可随意提供个人信息。但是,若无法提供必要信息,则可能无法执行个人信息用途中的业务内容。
- 个人信息咨询窗口
JAF 支部窗口(平日 9:00~17:30 周六/日/节假日/年末年初 休息)
JAF 综合指南服务中心
电话:0570-00-2811(平日 9:00~19:00 周六/日/节假日 9:00~17:30/年末年初 休息)